

DOREL U.K.  
Imperial Place 4  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S.  
Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

DOREL GERMANY  
Augustinusstraße 9 c  
D-50226 Frechen-Königsdorf  
DEUTSCHLAND

DOREL POLSKA  
Ul. Legnicka 84/86  
41-503 Chorzow  
POLAND

DOREL BELGIUM  
BITM Brussels  
International Trade Mart  
Atomiumsquare 1, BP 177  
1020 Brussels  
BELGIQUE / BELGIE

DOREL NETHERLANDS  
Postbus 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

DOREL HISPANIA S.A.  
C/Pare Rodés n°26  
Torre A 4°  
Edificio Del Llac Center  
08208 Sabadell (Barcelona)  
ESPAÑA

DOREL ITALIA S.P.A.  
a Socio Unico  
Via Verdi, 14  
24060 Telgate (Bergamo)  
ITALIA

DOREL PORTUGAL  
Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau (VDC)  
PORTUGAL

DOREL SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE



DRU1266A16

[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

# Pebble Plus

45-75 cm / max. 12 kg



EN  
Congratulations on your purchase.  
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR  
Nous vous félicitons pour votre achat.  
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

ES  
¡Enhorabuena por tu compra!  
Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para tu bebé, es muy importante que leas el manual atentamente y sigas las instrucciones de uso.

IT  
Congratulazioni per il vostro acquisto.  
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT  
Felicitámo-lo pela sua compra.  
Para uma máxima protecção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

RU  
Поздравляем Вас с покупкой.  
Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт Вашего ребенка, существенно важно, чтобы Вы тщательно прочитали все руководство и следовали всем инструкциям.

TR  
Seçtiğiniz ürünü için sizi tebrik ederiz.  
Bebeğiniz için en iyi koruma ve en iyi konfor için kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyup buna uymanız son derece önemlidir.

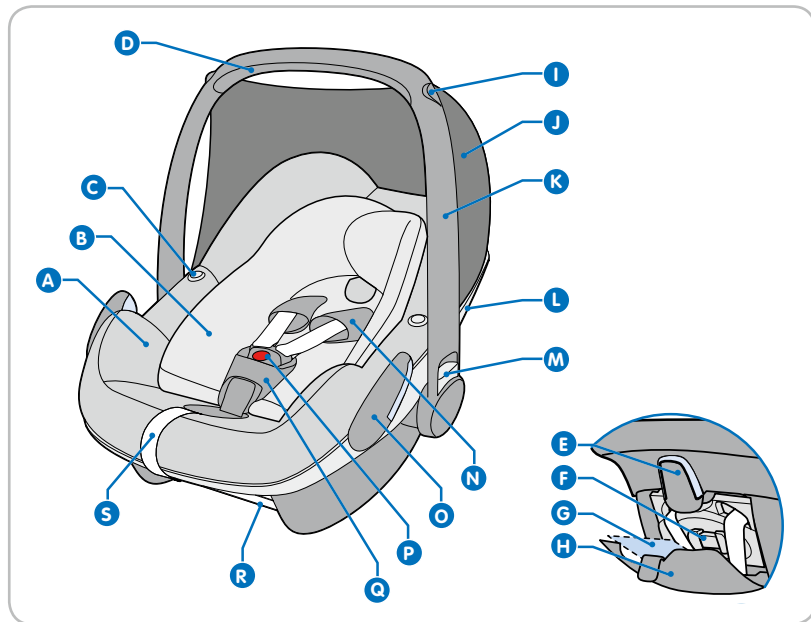
AR  
نهنتك على الشراء.  
لتوفير أقصى حد من الحماية والراحة لطفلك، مهم جداً أن تقرأ جيداً ويتمتع كل تعليمات الاستعمال وأن تعمل وفقاً لها.



Pebble Plus - 2wayFix

bébéconfort

bébéconfort



## INDEX



6



17



EN 24

FR 28

ES 32

IT 36

PT 40

RU 44

TR 48

AR 55



8



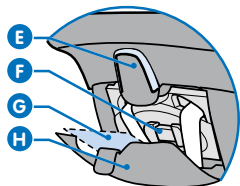
18



14



19



E

F

G

H

Instructions for use/Warranty

Mode d'emploi/Garantie

Modo de empleo/Garantia

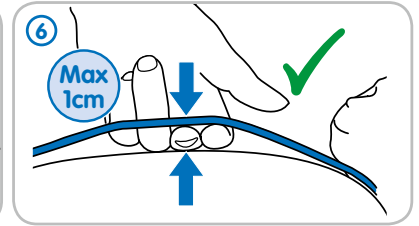
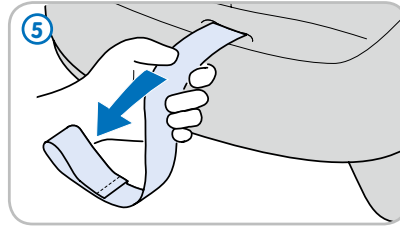
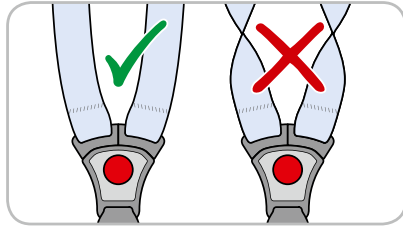
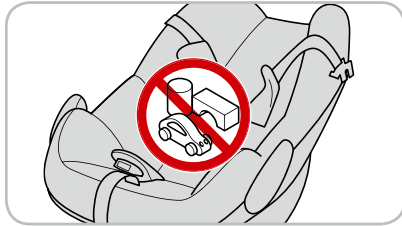
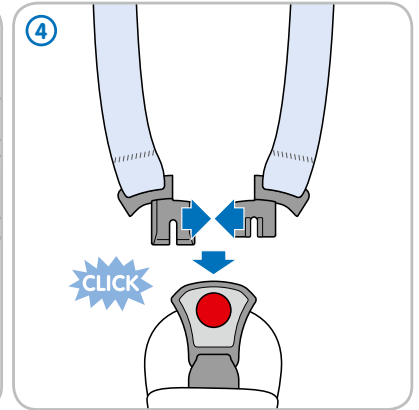
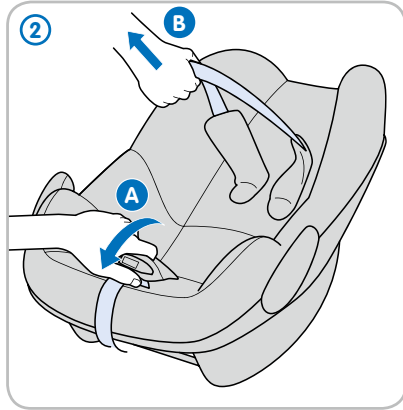
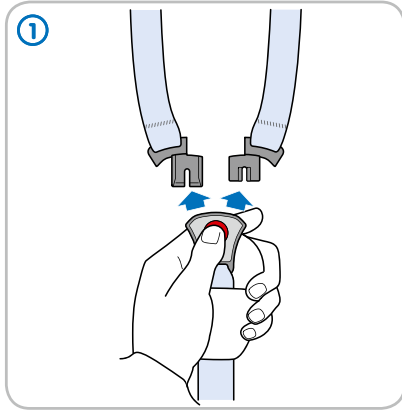
Istruzioni per l'uso/Garanzia

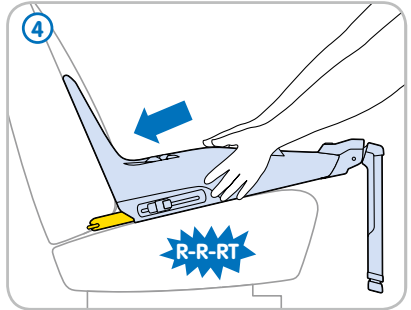
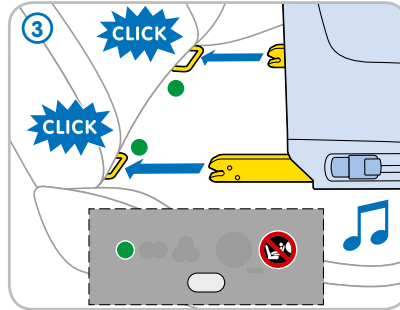
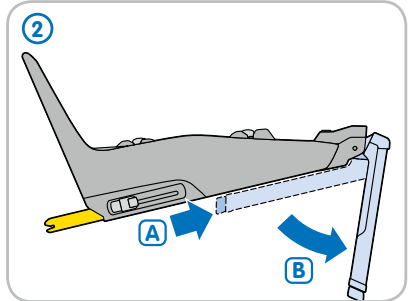
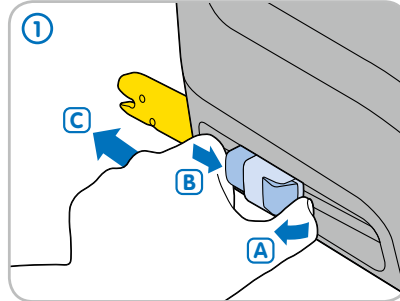
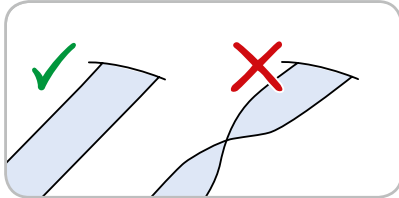
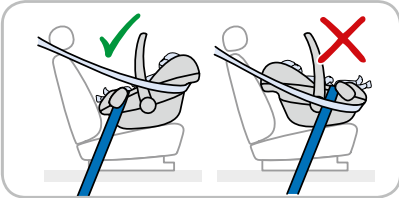
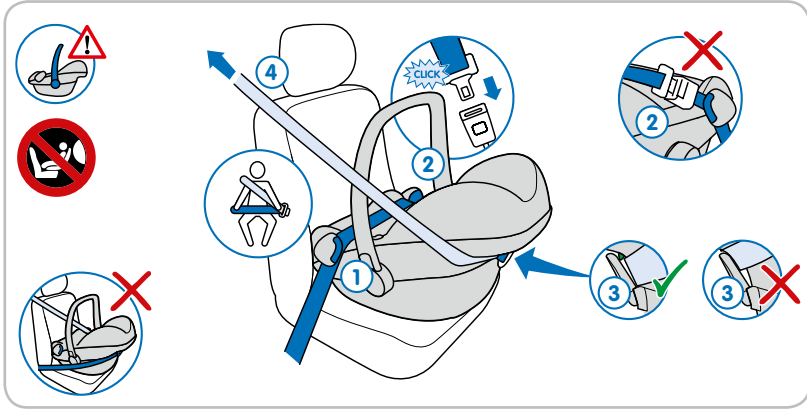
Modo de emprego/Garantia

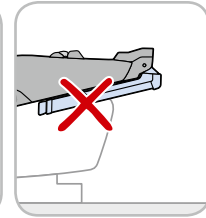
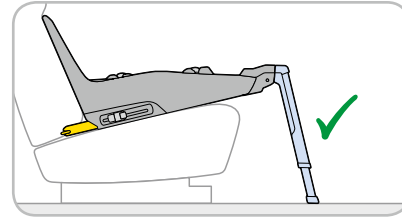
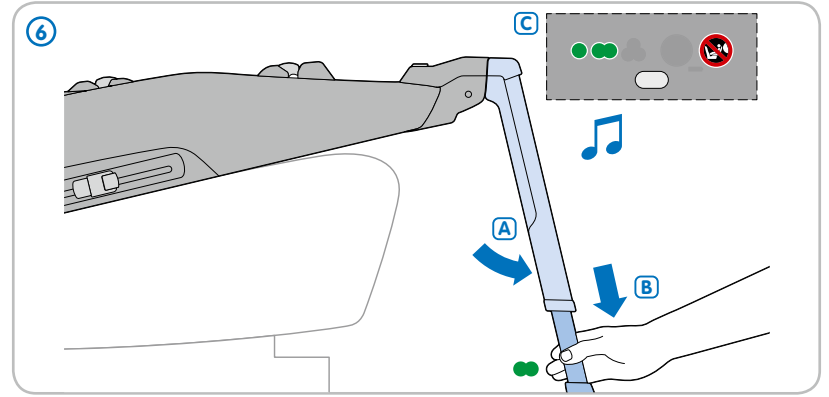
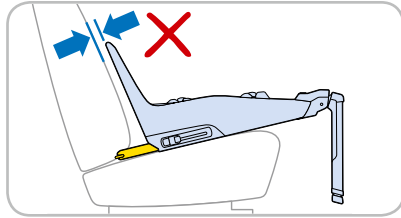
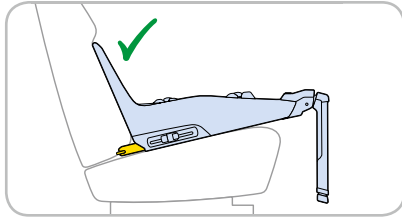
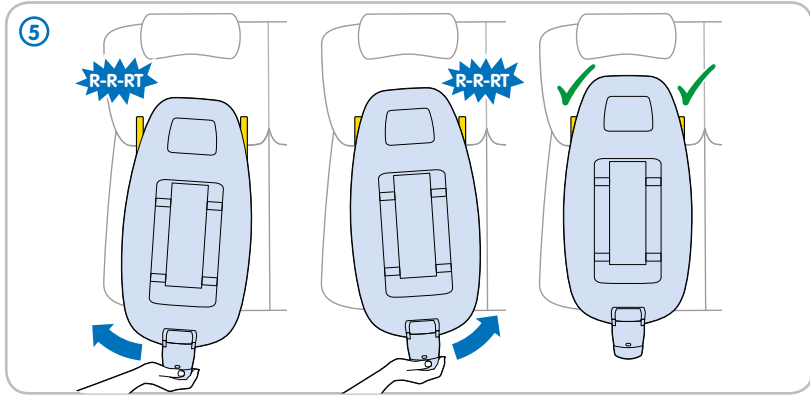
**Инструкция по применению / Гарантия**

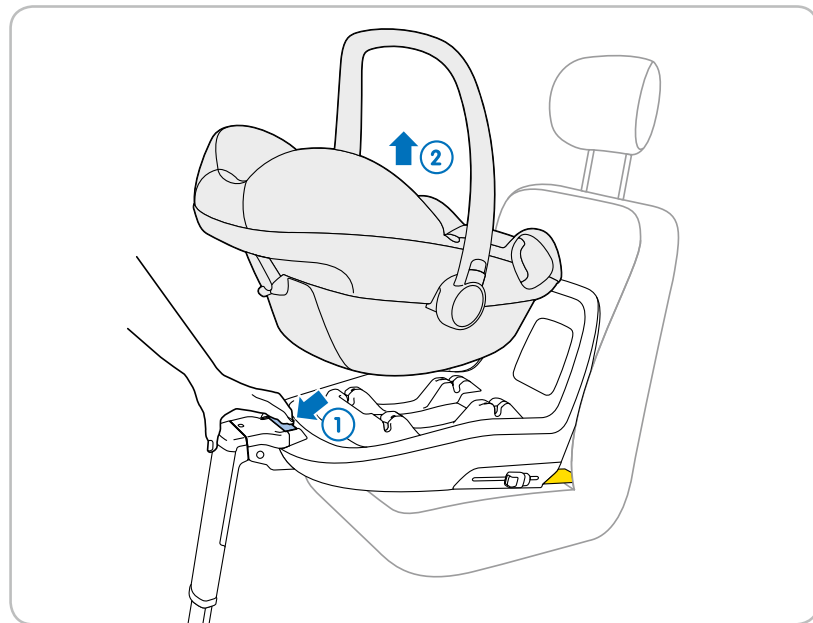
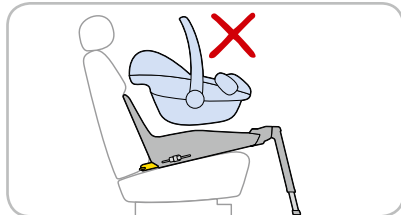
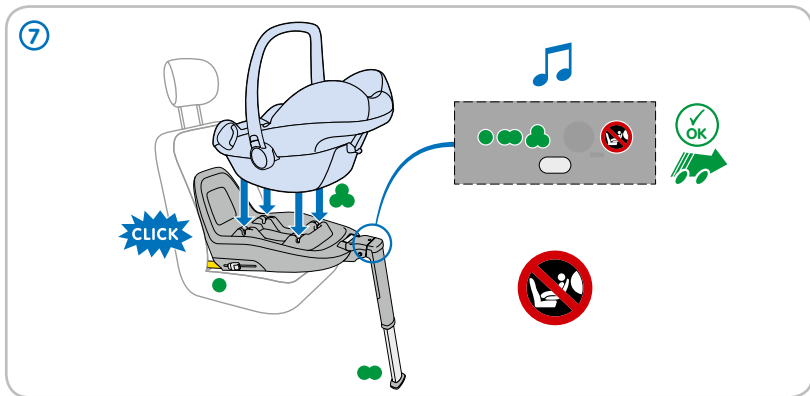
Kullanım talimatları / Garanti

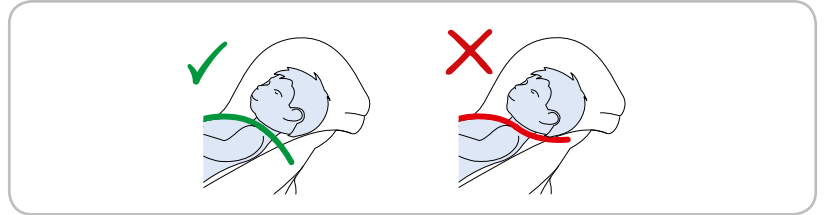
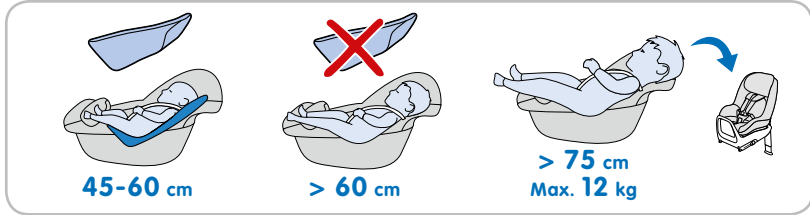
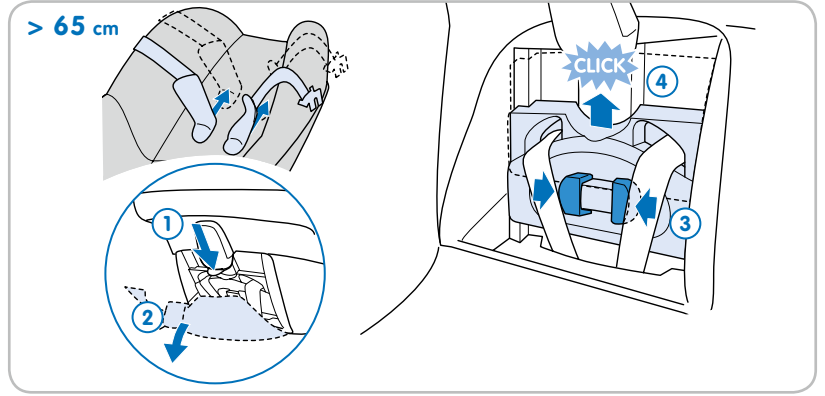
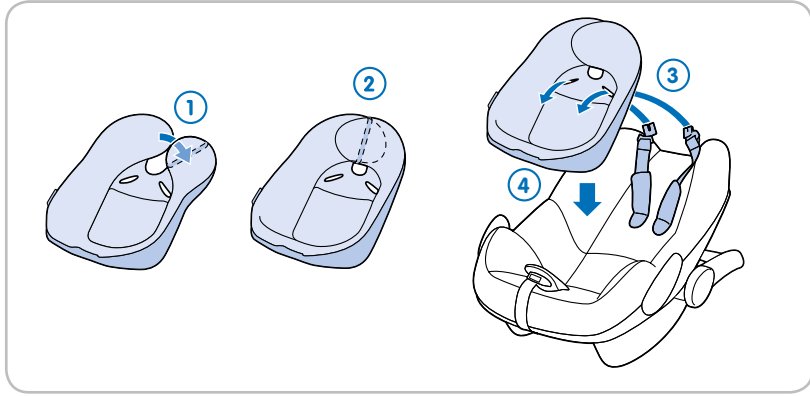
ئىل افك لالام عت س ال ا تام يل عت / ئىل افك



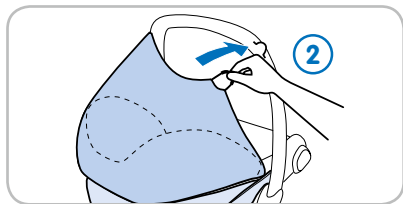
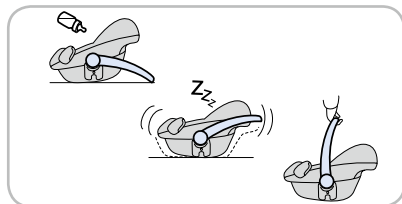
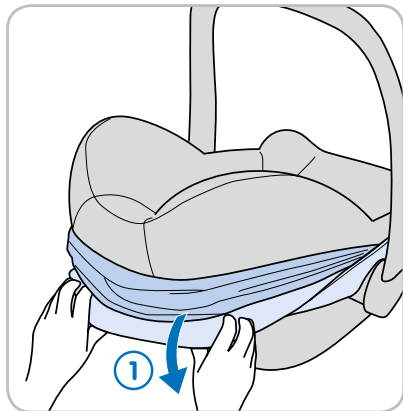




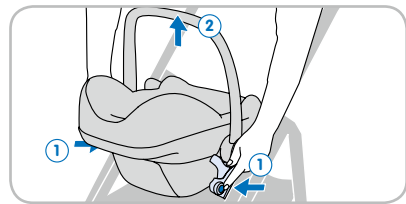
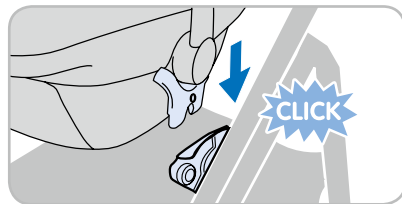
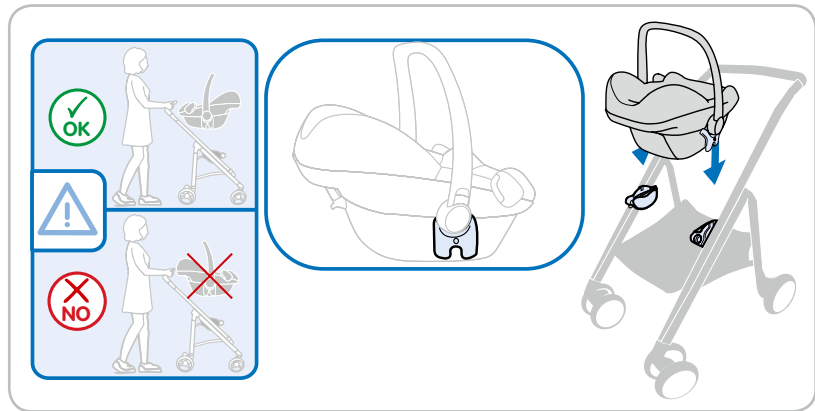






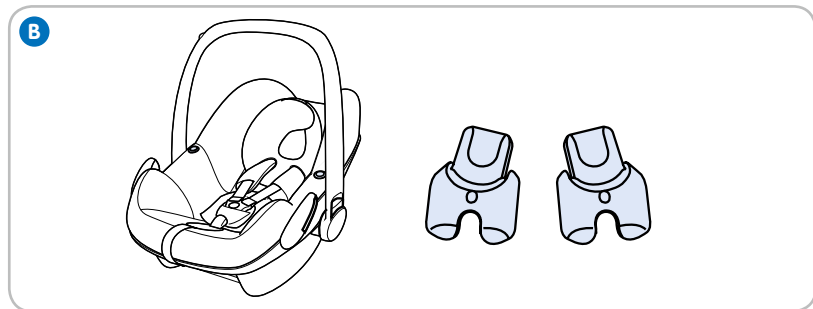
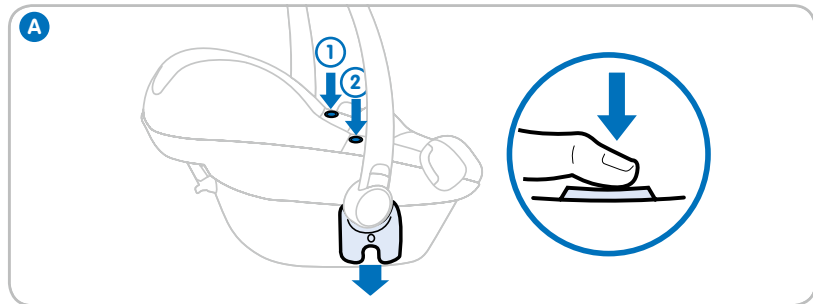
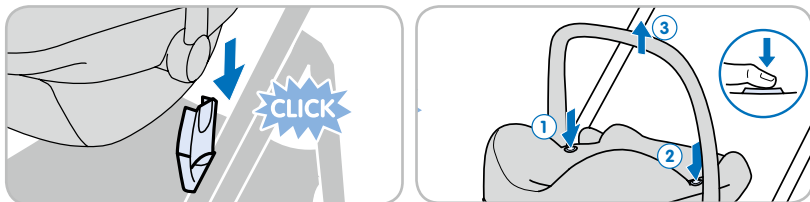
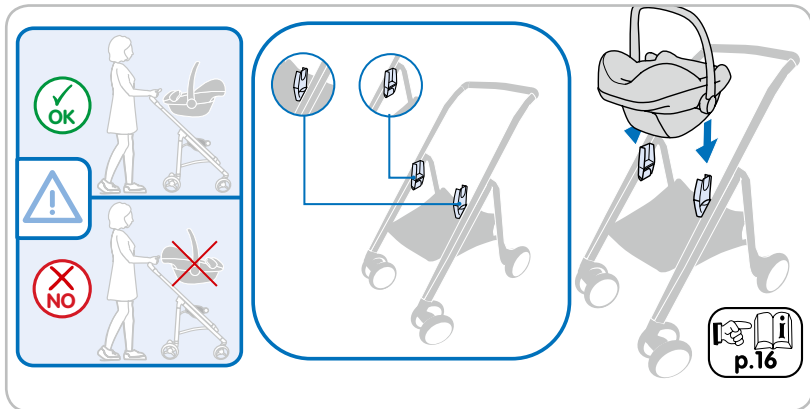


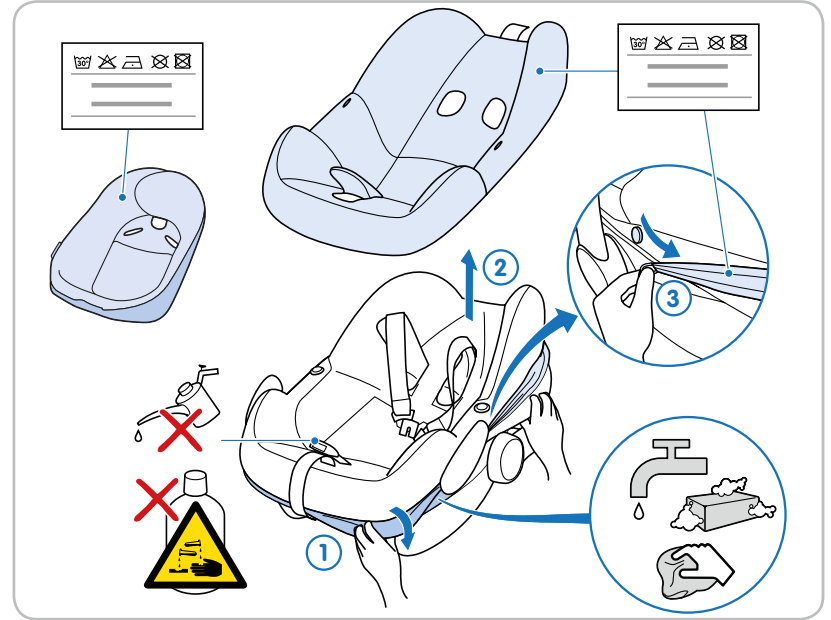
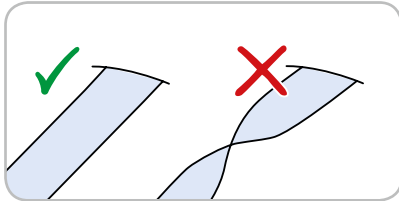
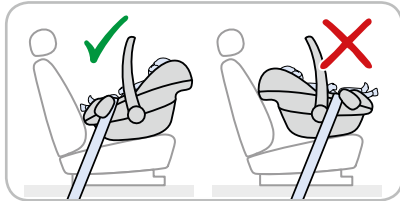
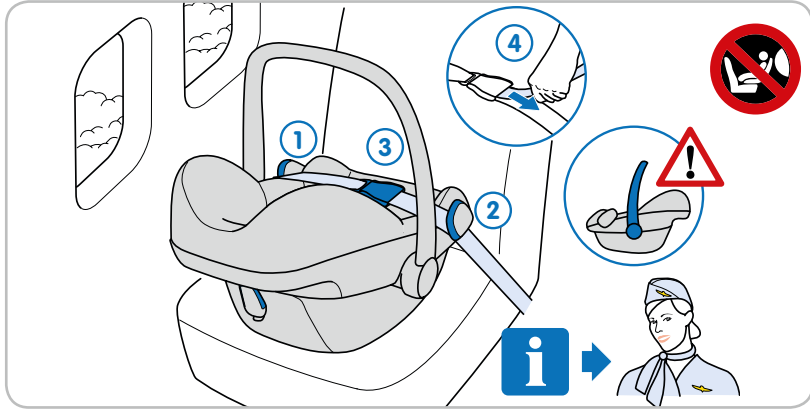
Depending of item - Selon version - Según versión - Secondo la versione -  
Ségundo versão - зависимости от артикула - Her bir urune gore - حسب الصنف

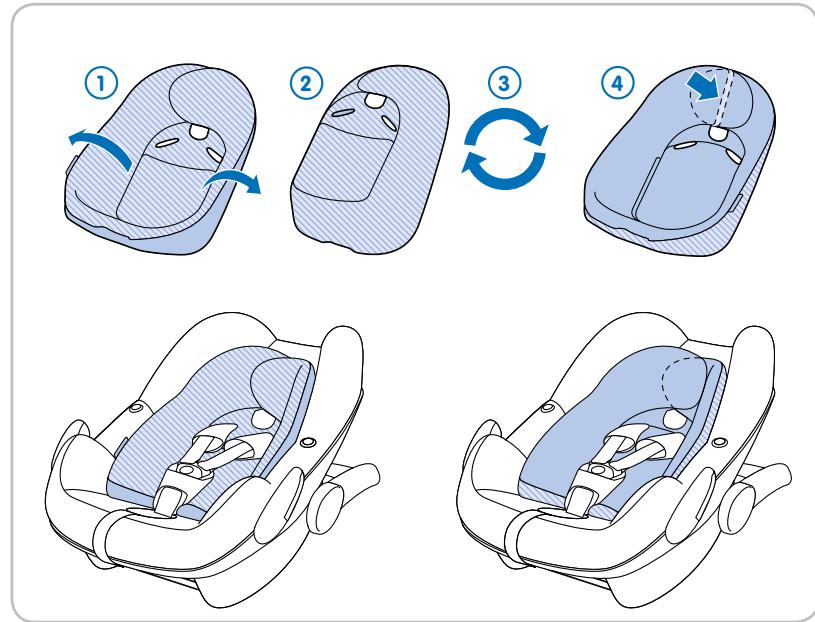
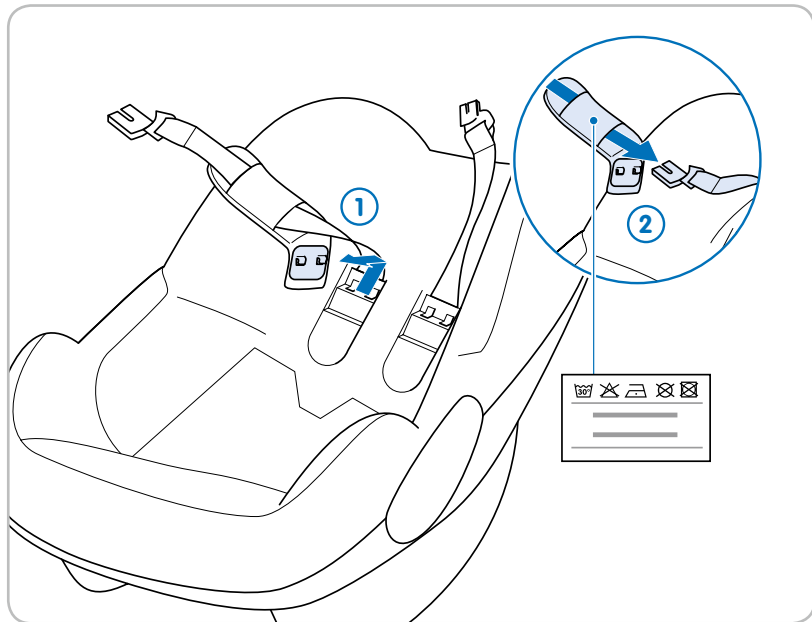




Depending of item - Selon version - Según versión - Secondo la versione -  
 Ségundo versão - зависимости от артикула - Her bir urune göre - حسب الصنف







## Important

Keep these instructions for future reference.

- A** Cover (fabric)
- B** Baby-hugg inlay
- C** Push button for releasing Pebble Plus from pushchair
- D** Ergonomic handle
- E** Belt hook for shoulder part of belt
- F** Height adjustment shoulder belts
- G** Instruction manual
- H** Storage compartment
- I** Small hook for clamping sun canopy
- J** Sun canopy (built-in)
- K** Carrying handle
- L** Storage flap sun canopy
- M** Push button for adjusting carrying handle
- N** Shoulder belts with removable belt pads
- O** Belt hook for lap part of belt
- P** Belt buckle
- Q** Crotch strap with belt pad
- R** Mounting bars for 2wayFix
- S** Belt tensioner strap

## Safety

### Pebble Plus general instructions

1. You are personally responsible for the safety of your baby at all times.
2. Never hold your baby on your lap when driving.
3. Do not use the Pebble Plus for more than 5 years.
4. Do not use second-hand products where the history is unknown.
5. Replace the Pebble Plus after an accident.
6. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage compartment in the Pebble Plus.
7. Only use accessories or spare parts sold or approved by the manufacturer. Using other accessories could be dangerous.
8. Do not use the Pebble Plus without the cover.

**WARNING:** Do not make any changes to the Pebble Plus whatsoever, as this could affect the performance of the car seat and render it unsafe.

### Pebble Plus and your baby

1. Never leave your baby unattended.
2. Always secure your baby with the harness belt.
3. Before every use, make sure the harness is not damaged or twisted.
4. Make sure you can fit no more than one finger between the harness and your baby (1cm).  
If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
5. Only use the support pillow of the Pebble Plus when the shoulder belts are in the lowest position.

**WARNING:** Never place the Pebble Plus on an elevated surface (such as a table or chair).

### Pebble Plus car use

1. Always check to make sure the car seat can be installed properly in your car before purchasing it.
2. Make sure the fold-down rear seat is locked into position.
3. Prevent the Pebble Plus from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
4. Make sure that all luggage and other objects are secure.
5. The safest place for your baby is the rear of your vehicle, however if you need to install the Pebble Plus in the front passenger seat, please ensure that any airbag is deactivated.
6. Only use a forward-facing seat that is fitted with a 3-point safety belt that complies with the ECE R16 standard.
7. Make sure the car safety belt buckle runs in a straight line and stays below the belt hook of the Pebble Plus.
8. The car safety belt must be threaded tight along all blue markings. For a proper installation, check the instruction in this manual and the sticker on the side of the Pebble Plus.
9. Always cover the Pebble Plus when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover, metal and plastic parts could become too hot for your child's skin.

**WARNING:** Install the Pebble Plus only rearward-facing in the car.

### Pebble Plus in aeroplanes

- Installation of the Pebble Plus on an aircraft seat differs from the installation on a car seat.
- Installing the Pebble Plus with a 2-point safety belt is only allowed when used in an aircraft.
- In an aircraft, the Pebble Plus may only be used on forward-facing passenger seats.
- The belt buckle must not be positioned within the belt guiding of the Pebble Plus. Otherwise a safe attachment does not exist.
- The Pebble Plus must remain belted on the aircraft seat, even when unoccupied.
- The Pebble Plus is only for use on an aircraft seat authorized by the airline.
- The safety of your child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

### Pebble Plus maintenance instructions

1. The cover, cushions and belt pads of the Pebble Plus can be removed in order for these to be cleaned. They can be machine-washed. The flexible plastic edge can be cleaned with water, soap and a soft cloth.
2. Only use the official cover as this is an integral part of the safety.
3. Keep the Pebble Plus clean. Do not use lubricants or aggressive cleaning agents.

## Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

## Questions

If you have any questions, contact your local Béb  Confort retailer (see [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker;
- Make and type of car and seat position on which the Pebble Plus is used;
- Age, height and weight of your child.

## Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been

removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

### What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them<sup>(1)</sup>. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

### Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number

17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

## Important

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

- A** Housse
- B** Coussin réducteur pour nouveau-né
- C** Bouton-pression pour détacher le siège auto Pebble Plus de la poussette
- D** Poignée ergonomique
- E** Crochet pour la sangle pectorale de la ceinture de sécurité de la voiture
- F** Réglage en hauteur du harnais
- G** Notice
- H** Compartiment de rangement
- I** Crochet pour accrocher le canopy
- J** Canopy (intégré)
- K** Poignée de portage
- L** Compartiment pour ranger le canopy
- M** Pousoir pour régler la poignée de portage
- N** Harnais avec protège-harnais amovibles
- O** Crochet pour la sangle abdominale de la ceinture de sécurité de la voiture
- P** Boucle du harnais
- Q** Sangle d'entrejambe avec protège-harnais
- R** Barres de fixation pour le 2wayFix
- S** Sangle pour ajuster le harnais

## Sécurité

### Instructions générales pour le siège auto Pebble Plus

1. Vous êtes personnellement responsable de la sécurité de votre bébé.
2. Ne faites jamais voyager votre bébé en voiture sur vos genoux.
3. N'utilisez pas le siège auto Pebble Plus plus de 5 ans.
4. N'utilisez pas de produit d'occasion car vous ignorez s'il a subi des dommages ou non (visibles ou pas).
5. Après un accident, remplacez toujours le siège auto Pebble Plus.
6. Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le dans l'espace de rangement du siège auto Pebble Plus.
7. N'utilisez que des accessoires ou pièces détachées vendus ou approuvés par le fabricant. Utiliser d'autres accessoires peut s'avérer dangereux.
8. N'utilisez pas le siège auto Pebble Plus sans sa confection.

**AVERTISSEMENT :** ne modifiez en aucune façon le siège auto Pebble Plus, cela pourrait affecter ses performances et le rendre dangereux.

### Bébé dans le siège auto Pebble Plus

1. Ne laissez jamais votre bébé seul dans la voiture.
2. Attachez toujours votre bébé avec le harnais.
3. Contrôlez avant chaque utilisation que les sangles ne sont pas endommagées ou vrillées.
4. Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et le bébé. Si vous pouvez passer plus d'un doigt, serrez davantage la sangle du harnais.
5. Utilisez le coussin réducteur du siège auto Pebble Plus uniquement lorsque les bretelles du harnais sont à la position la plus basse.

**AVERTISSEMENT :** ne placez jamais le siège auto Pebble Plus sur une surface surélevée (telle qu'une table ou une chaise).

### Le siège auto Pebble Plus dans la voiture

1. Avant l'achat, vérifiez que le siège auto est compatible à votre voiture.
2. Assurez-vous que la baquette arrière soit parfaitement bloquée.
3. Évitez de coincer ou de surcharger le siège-auto Pebble Plus avec des bagages, le réglage des sièges ou la fermeture des portières.
4. Assurez-vous que tous les bagages et autres objets sont correctement fixés.
5. La place la plus sûre pour votre bébé est à l'arrière du véhicule. Toutefois, si vous devez installer le siège auto Pebble Plus sur le siège passager avant, assurez-vous que tous les airbags sont désactivés.

6. Utilisez ce siège auto uniquement sur un siège orienté face à la route et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points, conforme à la norme ECE R16.
7. Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule est bien droite sur toute sa longueur et qu'elle reste sous le crochet pour ceinture du siège auto Pebble Plus.
8. La ceinture de sécurité du véhicule doit être correctement positionnée dans tous les marquages bleus. Pour une installation correcte, consultez les instructions de ce mode d'emploi et l'autocollant sur le côté du siège auto Pebble Plus.
9. Recouvrez toujours le siège auto Pebble Plus lorsque celui-ci est exposé en plein soleil, dans la voiture. Sinon, la housse ainsi que les pièces en métal et en plastique pourraient devenir trop chaudes pour la peau de votre enfant.

**AVERTISSEMENT :** installez le siège auto Pebble Plus dans le véhicule uniquement dos à la route.

### Le siège auto Pebble Plus en avion

- L'installation du siège auto Pebble Plus sur un siège d'avion diffère de l'installation sur un siège de voiture.
- Uniquement en avion, le siège auto Pebble Plus peut être fixé avec une ceinture à deux points.
- En avion, le siège auto Pebble Plus peut uniquement être fixé sur un siège orienté vers l'avant.
- La boucle de la ceinture de sécurité ne doit pas être placée dans la glissière de ceinture du siège Pebble Plus. Dans le cas contraire, l'installation ne serait pas sécurisée.



FR

- Le siège Pebble Plus doit rester fixé au siège de l'avion à l'aide de la ceinture même lorsqu'il n'est pas occupé.
- Le siège Pebble Plus ne peut être utilisé que sur des sièges d'avion autorisés pas la compagnie aérienne.
- La sécurité de votre enfant n'est pas garantie en cas de non respect des instructions d'installation du mode d'emploi.

### Entretien du siège auto Pebble Plus

1. La housse, les coussins et les protège-harnais du siège auto Pebble Plus peuvent être retirés afin d'être nettoyés. Ceux-ci sont lavables en machine. Le bord en plastique flexible peut être nettoyé à l'eau savonneuse avec un chiffon doux.
2. Utilisez toujours la housse d'origine, car elle fait partie intégrante de la sécurité.
3. Gardez le siège auto Pebble Plus propre. N'utilisez pas de lubrifiants ni de produits de nettoyage agressifs.

### Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

### Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Bébé Confort (voir [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) pour les coordonnées). Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main:

- Numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE;
- La marque et le type de voiture, ainsi que la position du siège sur lequel le siège-auto Pebble plus est utilisé;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

### Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour

une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

### Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci<sup>(1)</sup>. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander



FR

de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

### Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

<sup>(1)</sup> Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



## Importante

Conservar para futuras consultas.

- A** Vestidura
- B** Reductor
- C** Pulsador para separar la Pebble Plus del cochecito
- D** Asa ergonómica
- E** Hebilla del cinturón para la banda del hombro del cinturón de seguridad
- F** Ajuste de altura de las bandas de los hombros
- G** Instrucciones de uso
- H** Compartimiento de almacenamiento
- I** Gancho para colocar la capota
- J** Capota (integrada)
- K** Asa de transporte
- L** Faldón de almacenamiento de la capota
- M** Pulsador para ajustar el asa de transporte
- N** Bandas de los hombros con protegearneses extraíbles
- O** Hebilla del cinturón para la banda abdominal del cinturón de seguridad
- P** Cierre del cinturón
- Q** Cinturón situado entre las piernas con protegearnés
- R** Barras de fijación para la 2wayFix
- S** Banda para reforzar el ajuste de los cinturones

## Seguridad

### Instrucciones generales de la Pebble Plus

1. La seguridad de tu bebé es tu responsabilidad.
2. Nunca conduzcas con el bebé en el regazo.
3. No utilices la Pebble Plus durante más de 5 años.
4. No utilices productos de segunda mano cuyo origen desconoces.
5. Sustituye la Pebble Plus después de un accidente.
6. Lee este manual con atención y guárdalo en el compartimiento de la Pebble Plus.
7. Utiliza solo accesorios o repuestos vendidos o aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios podría ser peligroso.
8. No utilices Pebble Plus sin la vestidura.

**IMPORTANTE:** No hagas modificaciones en la Pebble Plus, ya que esto podría provocar situaciones de peligro.

### Tu bebé en la Pebble Plus

1. Nunca dejes a tu bebé solo en el automóvil.
2. Sujeta siempre a tu bebé con el arnés de seguridad.
3. Comprueba antes de cada uso que los arneses no estén girados o retorcidos.
4. Asegúrate de que no quepa más de un dedo entre el arnés de seguridad y el niño (1 cm). Si hay más de 1 cm de espacio, apriete más el cinturón del arnés.
5. Utiliza únicamente el pequeño cojín de la Pebble Plus cuando las bandas de los hombros se encuentren en la posición más baja.

**IMPORTANTE:** Nunca coloques la Pebble Plus en superficies elevadas (como mesas y sillas).

### Pebble Plus en el automóvil

1. Comprueba antes de la compra, que la silla de auto encaja bien en el automóvil.
2. Asegúrate de que los respaldos abatibles están bloqueados.
3. Evita que la Pebble Plus esté bloqueada por equipajes pesados o que esté sometida a presión por pesos, asientos o puertas al cerrarse.
4. Asegúrate de que todo el equipaje y otros objetos sueltos estén seguros.
5. El lugar más seguro para tu bebé es la parte trasera del automóvil. Sin embargo, si tienes que instalar la Pebble Plus en el asiento del copiloto, asegúrate de que el airbag esté desactivado.
6. Utiliza únicamente un asiento orientado hacia adelante y que disponga de un cinturón de tres puntos de anclaje que cumpla con la norma ECE R16.
7. Asegúrate de que el cierre del cinturón de seguridad del automóvil va en línea recta y que queda colocado por debajo de la hebilla del cinturón de la Pebble Plus.
8. El cinturón de seguridad del automóvil debe pasar por todas las marcas azules. Para una instalación adecuada, consulte las instrucciones de este manual y la pegatina del lado de la Pebble Plus.

9. Cubre siempre la Pebble Plus cuando el automóvil esté a pleno sol. La vestidura, las partes metálicas y de plástico se calientan mucho y pueden llegar a quemar la delicada piel del niño.

**IMPORTANTE:** Solo se debe instalar la Pebble Plus orientada hacia atrás en el automóvil.

### Pebble Plus en aviones

- La instalación de la Pebble Plus en un avión es diferente a la instalación en una silla de auto.
- En el avión, solamente está admitido fijar la Pebble Plus con un cinturón de dos puntos de anclaje.
- En el avión, la Pebble Plus solamente puede ser usada en asientos de pasajeros que estén orientados hacia adelante.
- La hebilla del arnés no debe colocarse dentro de la guía del cinturón de la Pebble Plus. De hacerlo, la fijación no será segura.
- La Pebble Plus seguirá enganchada al asiento del avión, incluso si no está ocupada.
- La Pebble Plus solo puede utilizarse en asientos del avión autorizados por la compañía aérea.
- No se garantiza la seguridad de su hijo si no se sigue el manual de instalación e instrucciones.

### Mantenimiento de la Pebble Plus

1. Para mantener limpia la Pebble Plus, es necesario retirar la vestidura, los cojines y protegearneses. Lava estos elementos en la lavadora. El borde de plástico flexible se puede limpiar con agua, jabón y un trapo suave.

- Utiliza únicamente la vestidura oficial, ya que es una parte fundamental de la seguridad.
- Mantén la Pebble Plus en buenas condiciones de limpieza. No uses lubricantes ni agentes limpiadores agresivos.

## Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

## Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Bébé Confort (visita [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) para los datos de contacto). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie en la parte baja de la pegatina ECE naranja;
- Marca y tipo de automóvil y posición del asiento en el que se va a utilizar la Pebble Plus;
- Edad, altura y peso de tu hijo.

## Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones

realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

### ¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses<sup>(1)</sup>. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

### Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de

un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.



IT

## Importante

Conservare queste istruzioni per consultarle in futuro.

- A** Rivestimento
- B** Cuscino riduttore baby-hugg
- C** Pulsante per sganciare Pebble Plus dal telaio del passeggino
- D** Maniglione ergonomico
- E** Gancio per cintura dorsale dell'auto
- F** Regolazione in altezza delle cinture
- G** Istruzioni per l'uso
- H** Scomparto portaoggetti
- I** Gancio per tendere la capottina
- J** Capottina (integrata)
- K** Maniglione per il trasporto
- L** Alloggiamento per la capottina
- M** Pulsante per regolare il maniglione per il trasporto
- N** Cinture con protezioni amovibili
- O** Gancio per cintura addominale dell'auto
- P** Fibbia della cintura
- Q** Passagambe con protezione
- R** Barre di fissaggio per 2wayFix
- S** Singhia per tendere le cinture

## Sicurezza

### Istruzioni generali Pebble Plus

1. Siete personalmente responsabili della sicurezza del vostro bambino in qualsiasi momento.
2. Non tenere mai il neonato in braccio durante il viaggio.
3. Non utilizzare Pebble Plus oltre i 5 anni di età.
4. Non utilizzare prodotti di seconda mano di origine sconosciuta o incerta.
5. Sostituire il seggiolino auto dopo un incidente.
6. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle nello scomparto portaoggetti di Pebble Plus.
7. Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe risultare pericoloso.
8. Non utilizzare Pebble Plus senza rivestimento.

**AVVERTENZA:** non apportare alcuna modifica a Pebble Plus perché potrebbe compromettere la funzionalità del seggiolino e renderlo pericoloso.

### Accomodare il neonato nel Pebble Plus

1. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
2. Allacciare sempre il bambino con la cintura.
3. Prima di ogni utilizzo, verificare che le cinture non siano danneggiate o attorcigliate.
4. Verificare passando un dito tra le cinture e il vostro bambino che non vi sia oltre 1 cm di spazio. Se lo spazio fosse maggiore di 1 cm, stringere ulteriormente le cinture.

5. Utilizzare il cuscino riduttore di Pebble Plus solo quando le cinture sono nella posizione più bassa.

**AVVERTENZA:** non posizionare mai Pebble Plus su superfici rialzate (come tavoli o sedie).

### Pebble Plus nell'auto

1. Accertarsi che il seggiolino sia compatibile con la vostra macchina prima di acquistarlo.
2. Assicurarsi che i sedili posteriori reclinabili siano bloccati.
3. Accertarsi che Pebble Plus non venga bloccato o caricato da bagagli, sedili e/o dalla chiusura delle porte.
4. Assicurarsi che tutti i bagagli e altri oggetti siano ben fissati all'interno dell'abitacolo.
5. Il posto più sicuro per il bambino è il sedile posteriore del veicolo; tuttavia se fosse necessario installare Pebble Plus sul sedile del passeggero anteriore, assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto segua un percorso lineare e che passi sotto il relativo gancio del Pebble Plus.
6. Utilizzare esclusivamente sedili orientati fronte marcia e muniti di cintura di sicurezza a tre punti, omologata e conforme allo standard ECE R16.
7. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto segua un percorso lineare e che passi sotto il relativo gancio del Pebble Plus.
8. La cintura di sicurezza dell'auto deve passare a stretto contatto con tutti i riferimenti blu. Per una corretta installazione, controllare le istruzioni in questo manuale e l'adesivo presente sul lato di Pebble Plus.
9. Coprire sempre Pebble Plus quando la macchina è

parcheeggiata al sole. Il rivestimento, le parti in metallo e plastica potrebbero diventare eccessivamente calde per poter entrare in contatto con la pelle del bambino.

**AVVERTENZA:** Installare Pebble Plus solo in senso contrario alla direzione di marcia del veicolo.

### Pebble Plus in aeroplano

- L'installazione di Pebble Plus sul sedile di un aeroplano è diversa da quella per il sedile di un'auto.
- Pebble Plus può essere utilizzato in aeroplano esclusivamente con una cintura di sicurezza a due punti d'aggancio.
- Pebble Plus può essere fissato in aeroplano esclusivamente su sedili orientati in avanti.
- La fibbia della cintura non deve essere posizionata all'interno della guida di Pebble Plus, poiché questo pregiudica un aggancio sicuro.
- Pebble Plus deve restare fissato con la cintura al sedile dell'aeroplano, anche quando non è occupato.
- Pebble Plus può essere usato esclusivamente su sedili di aeroplano autorizzati dalla linea aerea.
- La sicurezza del bambino non è garantita ove non siano rispettati l'installazione e il manuale di istruzioni.



IT



IT

## Istruzioni per la manutenzione di Pebble Plus

1. Per pulire Pebble Plus è possibile rimuovere sia il rivestimento che i cuscinetti e le protezioni per la cintura di sicurezza. Sono tutti lavabili in lavatrice. Il bordo in plastica morbida può essere pulito con acqua, sapone e un panno morbido.
2. Usare solo il rivestimento originale, poiché costituisce una parte integrante della sicurezza.
3. Mantenere pulito il seggiolino auto Pebble Plus. Non utilizzare lubrificanti o detersivi aggressivi.

## L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

## Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Bébé Confort. (consultare il sito [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) per trovare le informazioni).

Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Marca e modello dell'auto e posizione del sedile sul quale viene installato Pebble Plus;
- L'età, l'altezza e il peso del vostro bambino.

## Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scervo da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale

d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

### Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori<sup>(1)</sup>. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia nè dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.



IT

## Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



## Importante

Guardar este manual para consulta posterior.

- A** Forra
- B** Almofada redutora
- C** Botão de pressão para soltar a Pebble Plus do carrinho de passeio
- D** Punho ergonómico
- E** Guia de passagem do cinto (peitoral) de segurança do automóvel
- F** Elemento de ajuste de altura do arnês
- G** Manual de instruções
- H** Compartimento para arrumação
- I** Gancho para segurar a capota de sol
- J** Capota de sol (incorporada)
- K** Pega de transporte
- L** Aba para guardar a capota de sol
- M** Botão de pressão para ajuste da pega de transporte
- N** Arnês dos ombros com protectores peitorais amovíveis
- O** Guia de passagem do cinto de segurança abdominal
- P** Fivela do cinto
- Q** Arnês entre pernas com protector
- R** Barras de fixação para a base 2wayFix
- S** Correia de ajuste do arnês

## Segurança

### Instruções gerais para a Pebble Plus

1. A segurança do seu bebé é sempre da sua responsabilidade.
2. Nunca transporte o bebé no seu colo.
3. Não utilize a Pebble Plus mais de 5 anos.
4. Não utilize produtos em segunda mão, cuja utilização anterior seja desconhecida.
5. Substitua a Pebble Plus após um acidente.
6. Leia atentamente estas instruções de utilização e guarde-as no compartimento de arrumação da Pebble Plus.
7. Utilize apenas acessórios ou peças de substituição vendidas ou aprovadas pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode constituir um perigo.
8. Não utilize a Pebble Plus sem a forra.

**AVISO:** Não modifique a Pebble Plus de forma alguma, dado que pode afetar a performance da cadeira-auto e torná-la insegura.

### Colocar o bebé na Pebble Plus

1. Nunca deixe o seu bebé sem vigilância.
2. Prenda sempre o seu bebé com os cintos do arnês.
3. Antes de utilizar, verifique se existem danos nos cintos do arnês ou se estão torcidos.
4. Certifique-se de que o espaço entre o cinto do arnês e o bebé (1 cm) é de apenas 1 dedo. Se esse espaço for superior a 1 cm, aperte mais o cinto do arnês.

5. Utilize a almofada de suporte da Pebble Plus apenas com os cintos dos ombros do arnês na posição mais baixa.

**AVISO:** Nunca coloque a Pebble Plus sobre superfícies altas (como mesas e cadeiras).

### Pebble Plus no automóvel

1. Antes de adquirir verifique se a cadeira é adequada para o seu automóvel.
2. Assegure-se de que os bancos reclináveis traseiros estão bloqueados.
3. Evite que a Pebble Plus fique presa ou pressionada, por exemplo pelas bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar as portas.
4. Certifique-se de que a bagagem e outros objectos estão seguros.
5. O local mais seguro para o seu bebé é a parte traseira do seu veículo. No entanto, se for necessário instalar a Pebble Plus no banco do passageiro da frente, certifique-se de que os airbags estão desactivados.
6. Utilize apenas uma cadeira virada para a frente que esteja equipada com cinto de segurança de 3 pontos e que cumpra com a norma ECE R16.
7. Certifique-se de que a fivela do cinto de segurança do automóvel fica numa linha direita por baixo do guia de passagem da Pebble Plus.

8. O cinto de segurança do automóvel deve ficar bem apertado e passar por todas as guias de passagem azul. Para uma instalação adequada, consulte as instruções neste manual e na etiqueta autocolante na lateral da Pebble Plus.
9. Cubra sempre a Pebble Plus sempre que esta ficar exposta ao sol dentro do automóvel. A forra e as peças de metal e de plástico ficam demasiado quentes para a pele da criança.

**AVISO:** Instale a Pebble Plus apenas no sentido de costas para a estrada no automóvel.

### Pebble Plus no avião

- A instalação da Pebble Plus no assento de um avião é diferente da instalação no assento de um automóvel.
- A instalação da Pebble Plus com um cinto de segurança de dois pontos de fixação só é permitida no avião.
- No avião, a Pebble Plus só pode ser instalada em assentos que estejam virados para a frente.
- A fivela do cinto de segurança não deve ser posicionada dentro da guia do cinto da Pebble Plus. Caso contrário, não existe uma fixação segura.
- A Pebble Plus deve permanecer sempre com o cinto de segurança colocado no assento do avião, mesmo quando estiver desocupada.
- A Pebble Plus só pode ser instalada num assento de avião autorizado pela companhia aérea.
- Se não cumprir as indicações do manual de instalação e instruções, a segurança do seu bebé não está garantida.





## Manutenção da Pebble Plus

1. A forra, as almofadas protetoras do arnês e as almofada redutoras da Pebble Plus podem ser retiradas para lavagem na máquina de lavar roupa. As bordas de plástico flexível podem ser limpas com água e sabão e um pano macio.
2. Utilize apenas a forra oficial, dado que é uma parte integrante da segurança.
3. Mantenha a Pebble Plus sempre limpa. Não utilize lubrificantes nem produtos de limpeza agressivos.

## Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento. Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

## Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde adquiriu o produto (consulte o site [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) para obter os dados de contacto). Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:

- O número de série constante na parte inferior da etiqueta CEE cor-de-laranja;
- Marca e tipo de automóvel e a posição do banco em que a Pebble Plus é utilizada;
- Idade, altura e peso da criança.

## Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual

do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

### Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses(1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/



ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

### Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

## ВАЖНО

Сохраните эти инструкции для дальнейшего использования.

- A** Чехол (ткань)
- B** Поддерживающая подушка для новорожденного ребенка
- C** Кнопка для высвобождения сиденья Pebble Plus из коляски
- D** Эргономическая рукоятка
- E** Крюк для плечевой части ремня
- F** Плечевые ремни для регулировки высоты
- G** Руководство по эксплуатации
- H** Отсек для хранения
- I** Малый крюк для защелкивания солнцезащитного навеса
- J** Солнцезащитный навес (встроенный)
- K** Рукоятка для переноса
- L** Откидной отсек для хранения солнцезащитного навеса
- M** Кнопка регулировки ручки для переноса
- N** Плечевые ремни со съёмными подкладками
- O** Ременной крюк для коленной части ремня
- P** Праща ремня
- Q** Паховая ляпка с ременной подкладкой
- R** Монтажные планки для основания 2wayFix
- S** Ляпка натяжителя ремня

## Безопасность

### Общие инструкции к сиденью Pebble Plus

1. Вы лично всегда отвечаете за безопасность своего ребенка.

2. Никогда не держите ребенка на коленях во время вождения.
3. Не используйте сиденье Pebble Plus на протяжении более 5 лет.
4. Не используйте бывшие в употреблении изделия, если их история неизвестна.
5. После ДТП сиденье Pebble Plus необходимо заменить.
6. Внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и храните его в отсеке для хранения сиденья Pebble Plus.
7. Допускается использовать аксессуары или запасные части, продаваемые или одобренные изготовителем. Использование прочих аксессуаров может быть опасным.
8. Не допускается использование сиденья Pebble Plus без чехла.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускается вносить какие бы то ни было изменения в конструкцию сиденья Pebble Plus, поскольку это может повлиять на его характеристики и сделать его небезопасным.

### Сиденье Pebble Plus и ваш ребенок

1. Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра.
2. Всегда закрепляйте ребенка страховочным ремнем.
3. Перед каждым использованием необходимо убедиться в том, что страховое устройство не повреждено и не перекручено.
4. Убедитесь в том, что между страховочным ремнем и ребенком можно вставить не более одного пальца (1 см). Если имеется пространство более 1 см, затяните страховочный ремень туже.

5. Допускается использовать подушку для сиденья Pebble Plus только когда поясные ремни находятся в самом нижнем положении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не ставьте сиденье Pebble Plus на приподнятую поверхность (например, стол или кресло).

### Использование сиденья Pebble Plus в автомобиле

1. Прежде чем купить автомобильное сиденье, всегда проверяйте, можно ли его установить в автомобиле надлежащим образом.
2. Убедитесь, что складное заднее сиденье зафиксировано в своем положении.
3. Необходимо предотвратить возможность защемления сиденья Pebble Plus при прижатии багажом, сиденьями и/или закрытии дверей.
4. Убедитесь, что весь багаж и прочие объекты надежно закреплены.
5. Наиболее безопасным местом для вашего ребенка является задняя часть автомобиля, однако, если необходимо установить сиденье Pebble Plus на переднем пассажирском сиденье, убедитесь, что подушка безопасности отключена.
6. Допускается использовать только сиденье, расположенное по ходу движения, оснащенное 3-точечным ремнем безопасности, соответствующим стандарту ECE R16.
7. Убедитесь, что пражка ремня безопасности автомобиля проходит по прямой линии и все время остается ниже крюка ремня сиденья Pebble Plus.
8. Ремень безопасности автомобиля должен туго охватывать сиденье и проходить вдоль голубых меток. Для надлежащей установки сверяйтесь с инструкцией, приведенной в настоящем

руководстве, и наклейкой, расположенной на боковой поверхности сиденья Pebble Plus.

9. Всегда накрывайте сиденье Pebble Plus, когда на него падают прямые солнечные лучи. В противном случае чехол, металлические и пластмассовые части могут сильно нагреться и обжечь кожу ребенка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устанавливать сиденье Pebble Plus в автомобиле только в направлении, противоположном направлению движения.

### Сиденье Pebble Plus в самолетах

- Установка сиденья Pebble Plus в самолете отличается от установки на сиденье автомобиля.
- Установка детского сиденья Pebble Plus с двухточечным ремнем безопасности допускается только при его использовании в самолете.
- В самолете сиденье Pebble Plus может использоваться только на пассажирских сиденьях, расположенных по направлению движения.
- Праща ремня не должна располагаться внутри направляющей ремня сиденья Pebble Plus. В противном случае не будет обеспечено безопасное крепление.
- Сиденье Pebble Plus должно оставаться закрепленным ремнем на сиденье самолета даже, если в нем нет ребенка.
- Сиденье Pebble Plus предназначено только для использования на сиденье самолета, утвержденном для этой цели авиалинией.
- Безопасность вашего ребенка в случае несоблюдения инструкций по установке и требований руководства по эксплуатации не может быть гарантирована.

### Инструкции по обслуживанию сиденья Pebble Plus

1. Чехол, подушки и подкладки под ремни сиденья Pebble Plus могут быть сняты для чистки. Допускается их стирка в стиральной машине. Гибкий пластмассовый край можно вымыть водой с мылом и мягкой тканью.
2. Допускается использовать только официальный чехол, поскольку он является неотъемлемой частью системы безопасности сиденья.
3. Содержите сиденье Pebble Plus в чистоте. Не допускается использовать смазочные материалы и агрессивные чистящие средства.

## Окружающая среда

Сохраняйте все пластиковые материалы в месте, недоступном для вашего ребенка, чтобы предотвратить риск удушья.

По экологическим соображениям, после окрашивания использования данного изделия следует утилизировать его в надлежащем месте в соответствии с местным законодательством.

## Вопросы

По любым вопросам обращайтесь к местному продавцу продукции компании Bébé Confort (контактные сведения приведены на сайте [www.bebefonfort.com](http://www.bebefonfort.com)). Перед обращением приготовьте следующую информацию:

- Серийный номер, указанный внизу оранжевой наклейки ECE;
- Марка и тип автомобиля, а также положение автомобильного сиденья, на котором используется изделие Pebble Plus;
- Возраст, рост и вес вашего ребенка.

## Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоко качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их эксплуатационных характеристиках. Мы гарантируем, что это изделие произведено в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша двухлетняя гарантия распространяется на весь производственный брак и дефекты материалов при условии нормальной эксплуатации изделия в соответствии с руководством пользователя на срок 24 месяца с даты первоначальной розничной покупки первым конечным потребителем. Для предоставления ремонта или запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки необходимо предъявить нам документ, подтверждающий покупку изделия не ранее чем за 24 месяца до даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка или серийный номер был удален или изменен, а также в случае кражи. Примеры естественного износа включают истирание колес и ткани вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание, выход из строя материалов вследствие нормального старения.

**Порядок действий в случае обнаружения дефекта:** При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша двухлетняя гарантия признается ими<sup>(1)</sup>. От вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не ранее чем за 24 месяца до обращения. Рекомендуется предварительно подтвердить запрос на обслуживание в нашей сервисной службе. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу, или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все наши инструкции. Мы можем устранить повреждения и/или дефекты, которые не охватываются нашей гарантией и юридическими правами потребителя, и/или отремонтировать

изделия, которые не охватываются нашей гарантией за разумную оплату.

### Права потребителя:

Потребитель имеет законные права в соответствии действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя в соответствии применимым национальным законодательством.

Эта гарантия предоставляется компанией Dorel, Нидерланды. Мы зарегистрированы в торговом реестре Нидерландов под номером 17060920. На фактический адрес: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/Нидерланды, наш почтовый адрес P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/Нидерланды.

Названия и адреса других дочерних компаний группы Dorel можно найти на последней странице данного руководства и на наших сайтах соответствующих торговых марок.

- (1) Продукты, приобретенные в розничных магазинах и у дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.





TR

## Önemli

İleride başvurmak için bu talimatları saklayın.

- A** Kılıf (kumaş)
- B** Yenidoğan için destek minderleri
- C** Pebble Plus ürününü çocuk koltuğundan çıkarmak için düğme
- D** Ergonomik tutamaç
- E** Kayışın omuz kısmı için kemer bağlantısı
- F** Omuz kayışları için yükseklik ayarı
- G** Kullanım talimatı
- H** Saklama bölmesi
- I** Gölgelik takmak için küçük bağlantı
- J** Gölgelik (yerleşik)
- K** Taşıma kolu
- L** Gölgelik için saklama gözü
- M** Taşıma kolunun ayarlanması için düğme
- N** Çıkarılabilir kayış yastıklarına sahip omuz kayışları
- O** Kayışın diz kısmı için kemer bağlantısı
- P** Kemer tokası
- Q** Kayış yastıklarına sahip kasık kemeri
- R** 2wayFix için montaj çubukları
- S** Gerdirme kayışı

## Güvenlik

Pebble Plus genel talimatları

1. Bebeğinizin güvenliğinden daima şahsen sorumlu olduğunuzu unutmayın.
2. Araç kullanırken asla bebeğinizi kucağınızda oturtmayın.
3. 5 yaşından büyük çocuklar için Pebble Plus ürününü kullanmayın.

4. Geçmişini bilmediğiniz ikinci el ürünleri kullanmayın.
5. Bir kaza durumundan sonra yeni bir Pebble Plus ürünü kullanın.
6. Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kılavuzu, Pebble Plus ürününün saklama bölümünde saklayın.
7. Yalnızca üretici tarafından satılan veya onaylanan yedek parçaları kullanın. Başka aksesuarlar kullanmak tehlikeli olabilir.
8. Pebble Plus ürününü kılıfı olmadan kullanmayın.

**UYARI:** Pebble Plus ürünü üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın; aksi takdirde araç koltuğunun performansını etkileyebilir ve güvenlik özellikleri etkinliğini yitirebilir.

Pebble Plus ve bebeğiniz

1. Bebeğinizi asla gözetimsiz bırakmayın.
2. Emniyet kemeri ile daima bebeğinizin güvenliğini sağlayın.
3. Her kullanımdan önce, kayışın hasarlı veya katlanmış olmadığını kontrol edin.
4. Kemer ile bebeğiniz arasında bir parmaktan (1 cm) fazla boşluk kalmadığından emin olun. 1 cm'den fazla boşluk varsa kemeri biraz daha sıkın.
5. Omuz kayışları en alçak pozisyonda iken yalnızca Pebble Plus ürününün destek yastığını kullanın.

**UYARI:** Pebble Plus ürünü asla yüksek bir zemin üzerine koymayın (örneğin masa veya sandalye).

Pebble Plus ürününün araç içi kullanımı

1. Araç koltuğunu satın almadan önce daima koltuğun aracınıza düzgün bir şekilde yerleştirilebildiğinden emin olun.
2. Katlanabilir arka koltuğun konumuna sabitlendiğinden emin olun.
3. Pebble Plus ürününün bagaj, koltuklar ve/veya kapanan kapılar gibi alanlar arasında sıkışmasını veya ezilmesini önleyin.
4. Tüm valiz ve diğer nesnelerin güvenli konumunda emin olun.
5. Bebeğiniz için en güvenli yer arabanızın arka koltuğudur, fakat Pebble Plus ürünü ön yolcu koltuğuna koymanız gerekiyorsa hava yastıklarının devre dışı olduğundan emin olun.
6. 3 noktalı emniyet kemeri ile sabitlenmiş, ECE R16 standardına uygun ve öne bakan bir koltuk kullanın.
7. Araç emniyet kemerinin düz bir çizgi halinde olduğundan ve Pebble Plus kayış bağlantısının altında kaldığından emin olun.
8. Araç emniyet kemeri, tüm mavi işaretler boyunca sıkı bir şekilde gerdirilmelidir. Düzgün bir şekilde yerleştirmek için, bu kılavuzda ve Pebble Plus ürününün yan tarafındaki etiketin üzerinde bulunan talimatları izleyin.
9. Pebble Plus araç içerisinde güneşe maruz kalacaksa üzerini kapatın. Aksi takdirde kılıf, metal ve plastik parçalar çocuğunuzun cildini yakabilir.

**UYARI:** Pebble Plus ürünü yalnızca arkaya bakacak şekilde takın.



TR

Pebble Plus ürününün uçakta kullanımı

- Pebble Plus ürününün uçak koltuğunda kullanımı, otomobilde kullanımından farklıdır.
- Pebble Plus ürününü uçakta yalnızca 2 noktalı emniyet kemeri ile birlikte kullanabilirsiniz.
- Uçak içerisinde Pebble Plus, yalnızca ileriye bakan koltuklarda kullanılabilir.
- Kemer tokası, Pebble Plus kemer muhafazası içerisinde yerleştirilmelidir. Aksi takdirde güvenli bir bağlantı gerçekleştirilemez.
- Pebble Plus, üzerinde bebek yokken bile uçak koltuğunda kemer takılı şekilde kalmalıdır.
- Pebble Plus, yalnızca hava yolu şirketi tarafından izin verilen koltuklarda kullanılabilir.
- Kurulum ve kullanım talimatlarınıza uymadığınız durumlarda çocuğunuzun güvenliği garanti edilmez.

Pebble Plus bakım talimatları

1. Pebble Plus ürününün kılıfı, minderleri ve kayış yastıkları temizlenmek üzere çıkarılabilir. Bu parçalar makinede yıkanabilir. Esnek plastik kenar su, sabun ve yumuşak bir bezle silinerek temizlenebilir.
2. Yalnızca verilen kılıfı kullanın; bu, güvenlik açısından önemlidir.
3. Pebble Plus ürünü temiz tutun. Kayganlaştırıcı veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

## Çevre

Boğulma riskini ortadan kaldırmak için tüm plastik ambalaj malzemelerini çocuğunuzun ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.



TR

Çevresel sebeplerden ötürü, bu ürünü kullanmayı bıraktığınızda, yerel mevzuata uygun bir şekilde elden çıkarmanızı öneririz.

## Sorular

Sorularınız olursa, size en yakın Bébé Confort bayisiyle irtibata geçebilirsiniz (irtibat bilgileri için [www.bebecomfort.com](http://www.bebecomfort.com) adresini ziyaret edin).

Aşağıdaki bilgileri sağlayabileceğinizden emin olun:

- Turuncu ECE etiketinin alt kısmındaki seri numarası;
- Pebble Plus ürününün kullanıldığı aracın markası, türü ve araç koltuğunun konumu;
- Çocuğunuzun yaşı, boyu ve kilosunu.

## Taşıma ve Nakliye Esnasında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar:

"Ürün orijinal ambalaj/kolisinde muhafaza edilmelidir, satın aldığınız ürünün orijinal kolisi ile birlikte aracınıza teslim edilmesini istiyorsanız, ürünün orijinal ambalajının/kolisinin kapalı ve hasar görmemiş olduğundan emin olunuz. Ürünler nakliye ve taşıma esnasında kutu üzerinde belirtilen taşıma yönü dikkate alınarak taşınmalıdır. Ürünleri yüksek dereceli sıcaklıklardan, ateşten ve darbelerden koruyunuz, ıslak ve rutubetli ortamlarda muhafaza etmeyiniz.

## Garanti:

Bu 24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenli gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından satıldığı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

24 aylık garantimiz normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında, ilk son kullanıcı tarafından orijinal satın alım tarihinden itibaren 24 aylık süre boyunca, malzeme ve işçilik açısından tüm üretim kusurlarını kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesi ile yetkili ithalatçı garanti belgesi ibraz edilmelidir.

24 aylık garanti süremiz, normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal, yangın, sıvıyla temas veya başka bir dış neden, kullanım kılavuzuna uyulmaması, başka bir ürün ile birlikte kullanma, bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından yapılan servis sonucunda oluşan hasarları veya ürünün çalınması, herhangi bir etiket ya da kimlik numarasının üründen çıkarılması veya değiştirilmesi durumlarını kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma ile, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları, ürünün

normal şekilde eskimesi nedeniyle renk ve malzeme-lerdeki doğal deformasyonu kast edilmemektedir.

Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. Maddesinde yer alan; Sözleşmeden dönme, Satış bedelinden indirim isteme, Ücretsiz onarılmasını isteme, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketiciler ürün ile ilgili şikayet ve itiraz konusunda başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçe tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

## Arızalı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır:

Sorun veya arızaların ortaya çıkması halinde, iletişime geçeceğimiz ilk nokta yetkili ithalatçı veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıdır. Yetkili Bayi ve ithalatçımız 24 aylık garanti süresini sağlamaktadır<sup>(1)</sup>. Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın aldığınızı gösteren belgeyi ve yetkili ithalatçı garanti belgesini ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız işleminizi kolaylaştıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürününüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya da ürünü talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması şartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Garanti ve müşterinin yasal hakları kapsamında olmayan hasarlar ve kusurlar veya ürünlere, makul bir ücret karşılığında hizmet sağlanır.

TR



## Tüketicinin hakları:

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

Bu garanti Hollanda'da 17060920 şirket numarası ile kayıtlı Dorel Netherlands tarafından verilmektedir.

Dorel grubunun diğer bağlı kuruluşlarının isim ve adres bilgileri, bu kılavuzun en son sayfasında ve ilgili markayla ilgili web sitemizde bulunabilir.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldırarak veya değiştiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak değerlendirilecektir. Bu ürünlerin orijinaliği doğrulanmadığı için garanti verilmemektedir.

## İTHALATÇI FİRMA:

DOREL NETHERLANDS.

P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond Korendijk 5,

5704 RD Helmond The Netherlands.

Tel: 0031 (0)492-845738 - Fax: 0031 (0)492-578003

[www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

## TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ (İTHALATÇI FİRMA) & SERVİS İSTASYONLARI:

GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.

Mimar Sinan Mah. Özgürlük Cad. No: 71/1-2-3-4 Sultanbeyli İstanbul.

Tel: 0090 216-5736200 - Fax: 0090 216 573 6209

E-mail: [destek@grupbaby.com.tr](mailto:destek@grupbaby.com.tr)

[www.grupbaby.com.tr](http://www.grupbaby.com.tr)

## البيئة

أبقى جميع مواد التعبئة والتغليف البلاستيكية بعيدًا عن متناول الأطفال لتجنب خطر الاختناق.

لأسباب بيئية، عندما تتوقف عن استخدام هذا المنتج، فإننا نطلب منك التخلص منه في مرافق النفايات المناسبة وفقًا للوائح المحلية.

## الأسئلة

إذا كان لديك أي أسئلة، فاتصل ببائع التجزئة المحلي **Bébé Confort** (راجع الموقع الإلكتروني [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) للحصول على معلومات الاتصال). وتأكد من وجود المعلومات التالية في متناول اليد:

- الرقم التلسلي الموجود أسفل ملصق ECE برتقالي اللون؛
- طراز ونوع السيارة ومكان مقعد السيارة الذي يتم استخدامه كرسي **Pebble Plus** عليه؛
- عمر ووزن وطول طفلك.

## الكفالة:

تعكس ضمانتنا لمدة 24 شهرًا ثقافتنا بالنوعية الرفيعة لتصميمنا وهندستنا وإنتاجنا أداء منتجنا. نحن نؤكد أن هذا المنتج قد صُنِعَ وفق متطلبات السلامة الأوروبية الحالية ومعايير الجودة التي تنطبق على هذا المنتج، وأن هذا المنتج خال من العيوب المادية والتصنيعية وقت شرائه. وفقًا للشروط المذكورة في هذه الوثيقة، يجوز للمستهلكين الاحتجاج بهذه الضمانة في البلدان التي يبيع فيها هذا المنتج من قبل فرع لمجموعة **Dorel** أو من قبل وكيل أو تاجر بالتجزئة معتمد.

تغطي ضمانتنا التي تدوم 24 شهرًا جميع العيوب التصنيعية سواء على مستوى المواد أو التصنيع عند استعمالها في ظروف عادية ووفقًا لدليل المستهلك الخاص بنا لمدة 24 شهرًا بدءًا من تاريخ الشراء الأصلي بالتجزئة من قبل أول عميل مستخدم نهائي. لطلب التصليحات أو قطع غيار تحت ضمانتنا بالنسبة للعيوب على مستوى المواد أو التصنيع، عليكم تقديم دليل شرائكم، يُجرى ذلك خلال الأشهر الأربع والعشرون السابقة لطلب الخدمة.

ضمانتنا التي تدوم 24 شهرًا لا تنطبق على العيوب التي يسببها التلف والبلبلي الاعتياديين، إلى جانب الأضرار التي تسببها الحوادث والاستعمال التعسفي والإهمال والنار ولامسة السوائل أو أي مسبب خارجي، الضرر الذي يكون نتيجة عدم اتباع دليل المستخدم، الضرر الناتج عن الاستعمال مع منتج آخر، الضرر الناتج عن خدمة قدمها شخص غير مخوّل من قبلنا، أو إذا كان المنتج مسروقًا أو عند إزالة أو تغيير أي ملصق أو رقم تعريف من المنتج. يندرج ضمن الامتلة عن التلف والبلبلي الاعتياديين العجلات والبلبلي التالفة بسبب الاستعمال المنتظم والانحلال الطبيعي للألوان والمواد نظرا للتقدم الطبيعي في عمر المنتج.

ما الذي يجب فعله في حالة وجود عيوب:

في حالة وجود مشاكل أو عيوب، أول جهة اتصال هي المتعامل أو البائع بالتجزئة المخوّل والمعترف به من قبلنا. ضمانتنا التي تدوم 24 شهرًا معترف بها لديهم<sup>(1)</sup>. عليكم تقديم دليل شرائكم، الذي تمّ اجراءه في الأشهر الأربع والعشرين السابقة لطلب الخدمة. من الأسهل أن تسعوا إلى المصادقة على طلب خدمتكم مسبقًا من قبلنا. إذا ما قدّمتم دعوى شرعية تحت هذه الضمانة، فمن الممكن أن نطلب منكم إرجاع المنتج إلى المتعامل أو البائع بالتجزئة المخوّل والمعترف به لدينا أو أن ترسلوا المنتج إلينا وفقًا لتعليماتنا. سندفع ثمن الإرسال وأجرة شحن الإرجاع إذا ما تمّ اتباع جميع التعليمات. الأضرار و/أو العيوب التي لا تغطيها ضمانتنا أو الحقوق القانونية للمستهلك و/أو الأضرار و/أو العيوب المتعلقة بالمنتج والتي لا تغطيها ضمانتنا يمكن التعامل معها مقابل رسوم معقولة.

حقوق المستهلك:

يتمتع المستهلك بحقوق قانونية وفقًا للتشريعات الخاصة بالمستهلك، والتي يمكن أن تتغير من بلد لآخر. حقوق المستهلك وفق التشريعات الوطنية المعمول بها لا تتأثر بهذه الضمانة.

هذه الضمانة متوفرة من قبل **Dorel Netherlands**. نحن مسجلون في هولندا تحت رقم الشركة الآتي: 17060920. عنواننا التجاري هو: **Korendijk 5, 5704 RD Helmond**، هولندا، وعنواننا البريدي هو: **P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond**، هولندا.

أسماء و تفاصيل عناوين الفروع الأخرى لمجموعة **Dorel** يمكن إيجادها في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل وعلى موقعنا بالنسبة للعلامة التجارية المعنية.

- (1) المنتجات التي تمّ شراؤها من بائعي تجزئة أو متعاملين يزيلون أو يغيرون الملصقات أو الأرقام التعريفية تعتبر غير مصرّح بها. المنتجات التي تمّ شراؤها من عند بائعي تجزئة غير مخوّل لهم تعتبر غير مصرّح بها أيضًا. لا تسري أي ضمانات على هذه المنتجات بما أن موثوقيّة هذه المنتجات لا يمكن تأكيدها."



AR

### استخدام كرسى Pebble Plus في الطائرات

- يختلف تركيب كرسى Pebble Plus في مقعد الطائرة عن تركيبه في مقعد السيارة.
- لا يُسمح بتركيب كرسى Pebble Plus بحزام أمان مزود بنقطة أمان إلا فقط عند استخدامه في الطائرة.
- في الطائرة، يمكن استخدام كرسى Pebble Plus على مقاعد الركاب المواجه للأمام فقط.
- لا يجب وضع المشبك المعدني للحزام داخل طرف الحزام في كرسى Pebble Plus. وإلا فلن يكون هناك ملحق للأمان.
- يجب أن يظل كرسى Pebble Plus مربوطاً في مقعد الطائرة، حتى عندما لا يكون الطفل موجوداً به.
- إن كرسى Pebble Plus هو للاستخدام على مقعد الطائرة الذي تسمح به شركة الطيران فقط.
- ونحن لا نضمن سلامة طفلك عند عدم الالتزام بدليل التركيب والإرشادات.

### إرشادات صيانة كرسى Pebble Plus

1. يمكن إزالة الغطاء والوسائد وحشيات الحزام في كرسى Pebble Plus لتنظيفها. ويمكن غسلها في غسالة الملابس. ويمكن تنظيف الحافة البلاستيكية المرنة بالماء والصابون وقطعة قماش ناعمة.
2. لا تستخدم إلا الغطاء الرسمي فهو ضروري لتحقيق السلامة.
3. حافظ على نظافة كرسى Pebble Plus. ولا تستخدم الزيوت أو مواد التنظيف الشديدة.

### استخدام كرسى Pebble Plus في السيارة

1. تحقق دائماً للتأكد من أنه يمكن تركيب مقعد السيارة بشكل صحيح في سيارتك قبل شرائه.
2. تأكد من تأمين المقعد الخلفي القابل للطي في مكانه.
3. امنع كرسى Pebble Plus من أن يصبح منحسراً أو مثقلاً بالأمثلة وألوان الكراسي وألوان الأبواب المغلقة.
4. تأكد من تأمين جميع الأمثلة والأشياء الأخرى في مكانها.
5. إن المكان الأكثر أماناً لطفلك هو المقعد الخلفي من السيارة، ولكن إذا احتجت إلى تركيب كرسى Pebble Plus في مقعد الراكب الأمامي، فيرجى التأكد من إيقاف عمل أي وسائد هوائية.
6. لا تستخدم إلا مقعد مواجه للأمام ومجهز بحزام أمان من 3 نقاط يتماشى مع معيار ECE R16.
7. تأكد من أن المشبك المعدني لحزام الأمان بالسيارة يمتد في خط مستقيم ويظل تحت مشبك الحزام في كرسى Pebble Plus.
8. يجب إدخال حزام الأمان بالسيارة بإحكام على طول كل العلامات الزرقاء. للتركيب الصحيح، راجع الإرشادات في هذا الدليل والملصق الموجود على جانب كرسى Pebble Plus.
9. قم دائماً بتغطية كرسى Pebble Plus عند تعريضه لأشعة الشمس المباشرة في السيارة. وإلا فقد يصبح الغطاء والأجزاء المعدنية والبلاستيكية ساخنة جداً على بشرة طفلك.

**تحذير:** لا تقم بتركيب كرسى Pebble Plus إلا وهو مواجه للخلف في السيارة.

### السلامة

#### إرشادات عامة لكرسى Pebble Plus

1. أنت مسؤول شخصياً عن سلامة طفلك في جميع الأوقات.
2. لا تقم مطلقاً بحمل طفلك على ركبتيك أثناء القيادة.
3. لا تستخدم كرسى Pebble Plus لأكثر من 5 سنوات.
4. لا تستخدم المنتجات المستعملة التي يكون تاريخها غير معروف.
5. استبدل كرسى Pebble Plus بعد وقوع أي حادث.
6. اقرأ دليل الإرشادات هذا بعناية واحتفظ به في حجرة التخزين في كرسى Pebble Plus.
7. لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار إلا المبيعة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. فقد يُشكل استخدام ملحقات أخرى خطراً.
8. لا تستخدم كرسى Pebble Plus بدون الغطاء.

**تحذير:** لا تقم بإجراء أي تغييرات على كرسى Pebble Plus على الإطلاق، فقد يؤثر ذلك على أداء مقعد السيارة ويجعله غير آمن.

#### كرسى Pebble Plus وطفلك

1. لا تترك طفلك دون مراقبة أبداً.
2. قم دائماً بتأمين طفلك بحزام حمالة الأمان.
3. قبل كل استخدام، تأكد من عدم تلف حمالة الأمان أو التوائها.
4. تأكد من أنه لا يمكن إدخال أكثر من إصبع واحد بين حمالة الأمان وطفلك (1 سم). وإذا كانت هناك مساحة أكبر من 1 سم، قم بإحكام شد حزام الحمالة أكثر.
5. لا تستخدم وسادة الدعم في كرسى Pebble Plus إلا عندما تكون أحزمة الكتف في أدنى وضع.

**تحذير:** لا تضع كرسى Pebble Plus أبداً على سطح مرتفع (مثل طاوله أو كرسى).



AR

### هام

احتفظ بهذه الإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

- A الغطاء (نسيج)
- B وسادة دعم للطفل حديث الولادة
- C زر ضاغط لتحرير Pebble Plus من عربة الطفل
- D مقبض مريح
- E مشبك حزام لجزء الكتف من الحزام
- F أحزمة كتف قابلة لتعديل ارتفاعها
- G دليل الإرشادات
- H حجرة التخزين
- I مشبك صغير لشد مظلة الشمس بإحكام
- J مظلة شمس (مدمجة)
- K مقبض حمل
- L غطاء تخزين متحرك بمظلة الشمس
- M زر ضاغط لضبط مقبض الحمل
- N أحزمة كتف مع حشيات أحزمة قابلة للتلصق
- O مشبك حزام لجزء ربط الحزام عند الوسط
- P مشبك للحزام
- Q سير جلدي متشعب مع حشية حزام
- R قضبان تركيب للتثبيت في الاتجاهين (2wayFix)
- S سير جلدي بشداد الحزام

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.



A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular box with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing.

A large rectangular area with rounded corners, divided into 12 horizontal lines, intended for writing or drawing.